

Vuk'uzenzele

Produced by: Government Communication & Information System (GCIS)

English/Setswana

November 2021 Edition 2



Apply now for 2022 NSFAS funding



Allison Cooper

Applications for National Student Financial Aid Scheme (NSFAS) funding for 2022

are now open. The Minister of Higher Education, Science and Innovation, Dr Blade Nzimande, says learners and out of school youth from disadvantaged and working-

class backgrounds can now apply for funding to study at public universities and technical vocational education and training (TVET) colleges.

Government has categorised

students into five cohorts for funding. "We believe these will cover all students who have potential and are in need of funding," the Minister says.

The categories are:

- First-time students, who are South African Social Security Agency (SASSA) beneficiaries (cohort 1);
- Returning students, who are SASSA beneficiaries (cohort 2);
- First-time entering students who are not SASSA beneficiaries (cohort 3);
- Returning students, who are not SASSA beneficiaries (cohort 4);
- Students living with a disability (cohort 5).

Applications are also open to qualifying students who are already enrolled at an institution, but don't have funding.

Who qualifies for funding?

- South African citizens and permanent residents who plan to register, or are al-

ready studying, at a public university or TVET college.

- SASSA grant recipients.
- Those whose combined household income is not more than R350 000 per year.
- Persons living with disabilities, with a combined household income of not more than R600 000 per year.

Applicants must submit the correct supporting documents with their application. These include:

- A copy of your identity document (ID) or temporary ID. If you use a Smart ID card, a copy of both sides must be provided;
- Non-SASSA applicants must provide ID copies of their parents, legal guardians or spouse.
- Proof of income of the applicant and that of the parent, legal guardian or

Cont. page 2



To read Vuk'uzenzele download the GOVAPP on:



Search for SA Government on Google playstore or appstore

CONTACT US



Vuk'uzenzele



@VukuzenzeleNews

Website: www.gcis.gov.za

Email: vukuzenzele@gcis.gov.za

www.vukuzenzele.gov.za

Tel: (+27) 12 473 0103

Tshedimosetso House:

1035 cnr Frances Baard and Festival streets, Hatfield, Pretoria, 0083

FREE COPY NOT FOR SALE



Letsholo la go Tlhola Ditiro la Moporesidente le thotlheletsa go tلاميwa ga ditiro

Go tlhomiwa fa gautshwane ga legato la bobedi la Letsholo la go Tlhola Ditiro la Moporesidente go bontsha tswelopele e kgolo mo maitekong a rona a go tlamela ma-Aforika Borwa a a sa direng ditshono tsa ditiro.

Re simolotse letsholo leno la go tlhola ditiro ngogola ka maitlhommo a go tlhama ditshono tse dintsi ka fao go kgonegang mo pakeng e khutshwakhutshwane e e ka kgonegang. Seno se ne se tlhoka ditsela tse dintshwa le tsa boithlamedi tsa go dira gore go tsennngwe tirisong mananeo ka lebelo le seelo se se sa tlwaelegang.

Tirego ya go ngoka batho ba le bantsi ba ba neng ba sa dire e dirisitse dipolatelyfomo tsa dijitalo go fitlhelela bannaleseabe ba ba nang le tshiamelo ka bontsi jo bo kgonegang. Sekai, balemirui ba ba botlana ba kgonne go dira dikopo tsa tshegetso ka go romela SMS le go amogela diboutjahara ka diselefounu tsa bona.

Fa e sale Lefapha la Thuto ya Motheo le bulela dikopo tsa setlhopho se se late-lang sa bathusi ba kwa dikolong fa gautshwane, bašwa ba feta 94 000 ba dirile dikopo ka polatelyfomo ya go ngoka e e sa duelelweng e e bidiwang SAYouth.mobi, e e leng karolo ya bosetšhaba ya *Pathway Management Network*.

Tiriso ya dithekenoloji tse dintshwa go tlamela ka ditshono tsa go thapiwa e nolofaditse go ngoka badiri thata, ya dira gore go nne bonako le gore go dirwe mo phasalatseng.

Letsholo la go Tlhola Ditiro la Moporesidente le kgontshitse le go bebofatsa tirisanommogo mo lephateng la setšhaba. Mananeo a legato la ntlha a tsentswe tirisong ke mafapha a le 11 a bosetšhaba. Ditiro tsa ona di ne di lepalepane go efoga go dira dilo tse di tshwanang le tshenyommogo le go tokafatsa go ithuta ka maitemogelo a ba bangwe.

Thotloetso ya ditiro gape e bontshitse botlhokwa jwa selekane sa loago. Puso, kgwebo, badiri le baagi ba kopane go thusa ba ba sa direng go nna le seabe mo ikonoming.

Go feta halofo ya maAforika Borwa ba setse ba ungwetswe mo legatong la ntlha, mme mananeo a le mmalwa a sa ntse a tswelletse pele. Bannaleseabe ba neilwe tshono ya go iponela ditsela tsa go iphedisa, go ithuta bokgoni jo bontshwa le go tokafatsa jo ba ntseng ba na le bona, le go dirisa maitemogelo a bona go bona tiro e nngwe gongwe go ithapa.

Sekai, bannaleseabe ba le mmalwa ba ba thapilweng ke Lefapha la Ditiro tsa Puso le Mafaratlhatlha a Setšhaba mo mananeong a lona a legato la ntlha ba ne

ba kgonne go iponela ditiro mo lephateng la poraefete kwa bokhutlong jwa Mopitlwe 2021.

Bontsi jwa ba ba mo setlhopheng sa ntlha sa bathusi ba kwa dikolong, le bona ba kgonne go thapiwa, ba na le maitemogelo, katiso le lenane la ba go ka ikgolaganngwang nabo go botsa ka maitemogelo a bona.

Mananeo a a tsentsweng tirisong ka Letsholo la go Tlhola Ditiro la Moporesidente gape a ungwetswe baagi ka bophara. Go ne go totilwe go tlhomiwa ga ditiro mo maphateng a a tobaneng poo le bagi a tshwana le a thuto, a go tlholela baagi dijo, a go tlhokomela mafaratlhatlha a setšhaba le a go tlhokomela tikologo.

Ka Letsholo la go Tlhola Ditiro la Moporesidente, bašwa ba thapilwe go tshegetsa le go thusa barutabana kwa dikolong tsa rona. Ba bangwe ba thapilwe go aga maporogo kwa metsemagaeng.

Dikolo tsa bomapi-mpana di thusitswe gore di se phutlhamo le gore di se tswalelwe go ya go ile. Balemirui ba ba lemang le go ruela gore malapa a bona a je ba ne ba thusiwa go oketsa tlhagiso, mme dithoto tsa tikologo di tshwana le dinoka le mafelo a a bongola a a nang le letlhaka a ne a baakanngwa le go tlhokomelwa.

Jaaka karolo ya legato la

bobedi, re simolola Letlole la go Tlholela Baagi Ditiro le le tla tshegetsang tiro e e siamelang botlhe le le etelwang pele ke mekgatlho ya baagi mo dikarolong tse di farologaneng go tshwana le temothuo mo metsetoropong, botsweretshi jwa setšhaba, tokafatso ya mafelo a baipei le pabalesego ya baagi.

Mo gare ga poelomorago e e boitshegang ya ikonome e e bakilweng ke leroborobo la Bolwetse jwa Mogare wa *Corona*, ditiro tsa setšhaba le loago di tlametse ka thotloetso ya botlhokwa ya go tlhomiwa ga ditiro. Seno ke tsenyotirisong ya maitlamo a rona a gore puso e tshwanetse go tshegetsa ditiro ka botlhaga fa mmaraka wa ditiro o sa ntse o itharabologelwa.

Ka Letsholo la go Tlhola Ditiro la Moporesidente, re tsentswe bašwa mo ditirong ka dipalo tse di kwa godimo thata ka tsela e e sa tlwaelegang mo pakeng e khutshwane. Bannaleseabe ba le 84% mo legatong la ntlha e ne e le bašwa ba dingwaga tse di ka fa tlase ga 35, mme ba le babedi mo go ba le bararo ba bona e ne e le basadi.

Mo legatong la bobedi re solofetse gore palo eno e tla nna kwa godingwana, ka ntlha ya fa thotloetso e tla tlamela ka matlole a a fopholediwang go R1 bilione a Letsholo la go Tlholela Bašwa Ditiro la Moporesidente.

Jaaka karolo ya letsholo leno, bašwa ba le mmalwa ba tla tsennngwa mo Tirelong ya Bosetšhaba ya Bašwa e e ntshwafaditsweng.

Bašwa ba tla katisediwa bokgoni jwa go dirisa didirisiwa tsa dijitalo mme dikgwebo tsa bašwa di tla amogela tshegetso gore di gole mme di thape.

Botlhokatiro mo naging ya rona bo tswile mo taolong. Re ka se ke ra kgona gore go nne le tiego malebana le go samagana le bothata jono ka ntlha ya ditsamaiso, ditirego tsa maloba tsa go ngoka badiri, tlhalelo ya bokgoni le dithulaganyo, gongwe mananeo a pakakhutshwane gongwe a a sa tswelletsegeng.

Katlego ya Letsholo la go Tlhola Ditiro la Moporesidente e bontshitse gore fa re dira mmogo, re dira ka bonako, re tla ka dikgopolo tse dintshwa mme re tlhokomela didirisiwa tsa rona sentle, re ka dira pharologano e e bonalang.

Letsholo la go Tlhola Ditiro la Moporesidente le bontshitse gore re ka tlhama ditiro fa re dira mmogo jaaka lephata la setšhaba, badiri, baagi le puso.

Ga ke na pelaelo epe gore legato le le latelang la Letsholo la go Tlhola Ditiro la Moporesidente le tla re atametsa gaufo thata le maikemisetso a rona a ditiro tse di seriti le ditshono go botlhe.

Ntshang matlho dinameng gore le se tllhaselwe ke batho ba ba bonweng molato mo ditirong tsa go tlola melao ya thobalano

Sphelele Ngubane

Fa e le gore o na le sekolo sa bana ba mapimpana, o yo mongwe wa batho ba molao o ba gapeletsang gore ba tshwanetse go lekola gore badiredi ba bona ga ba na melato e e tsamaisanang le tsa thobalano mo rejisetareng eno.

Rejisetara eno ke ya Lefapha la Bosiamisi le Tlhabololo ya Molatheo mme bathapi botlhe ba tshwanetse go leba teng go lekola gore maina a batho ba ba batlang go ka ba thapa a tlhagelela kgotsa jang mo go yona.

Fa re bua ka mothapi re bua le ka batsadi ba ba batlang go ka thapa mothusi mo dintlong tsa bona, Lekgotlataolo la Sekolo kgotsa maokelo. Palamente ka ngwaga wa 2007 e ne ya dira Molao wa gore go nne le rejisetara eno.

Rejisetara eno e na le maina a batho botlhe ba ba bonweng molato mo ditirong tsa go tlola melao ya thobalano go latela gore ba dire ditiro

tseo mo baneng le mo bathong ba ba nang le makoa a tlhaloganyo.

Ntombizodwa Matjila, yo e leng Motlhankedimogolo wa Lekala la NRSO, a re rejisetara eno e na le maina a banna le basadi botlhe ba ba bonweng molato mo ditirong tseo.

Batho bano ke ba ba bonweng molato mo ditirong tsa go tlola melao ya thobalano go latela gore ba dire ditiro tseo mo baneng le mo bathong ba ba nang le makoa a tlhaloganyo, mme ditiro tseo di tsenyeletsa;

- Go robalana le bana ba bannye;
- Go gapeletsa bana go go bogela fa o betelela motho yo mongwe;
- Go betelela batho;
- Go dirisa batho ka thobalano;
- Go ruta bana ditiro tsa thobalano ka maitlhomong a go ba dirisa mo go tsa thobalano;
- Go dira gore bana kgotsa batho ba ba nang le makoa mo tlhaloganyong ba bogele ditshwantsho tsa

Buisa Rejisetara ya Naga ya Maina a Batho ba go Fitlhetsweng ba le Molato mo Ditatofatsong tsa Thobalano (NRSO) go bona tshedimosetso ya gore batho ba o batlang go ba thapa go tlhokomela bana le batho ba ba nang le makoa a tlhaloganyo ba na le melato kgotsa nnyaa.

maponapona tsa bana ba ba ponakang le go tsaya bana kgotsa batho ba ba nang le makoa mo tlhaloganyong ditshwantsho tsa maponapona.

"Fa mothapi a ka fitlhela gore leina la yo mongwe wa badiredi ba gagwe le teng mo rejisetareng eno, mothapi o tshwanetse go tsaya dikgato a mo ntshe mo tirong eo gore a se kopane le bana kgotsa batho ba ba nang le makoa mo tlhaloganyong" ga rialo Matjila.

Fa mothapi go setiro e nngwe e a ka e neelang modiredi yono mo a ka se kopaneng le batho bano, mothapi o tla tshwanetse ke go mo tebela mo tirong.

Dintlha tsa motlolamolao tse di tlhagelelang mo go NRSO ke;

- Maina otlhe le sefane, leina la go tlhaleliwa le tiro e a e dirang kgotsa lephata le a le direlang;
- Aterese ya bodulo e e itsegeng ya setlhokotsebe, le dintlha tsotlhe tsa go ikgolaganya le ena, mmogo le aterese ya gagwe ya poso;
- Nomoro ya lekwaloitshupo kgotsa ya lekwalo la mosepele la setlhokotsebe;
- Tlolomolao ya thobalano e a bonweng molato mo go yona. Rejisetara eno ga e a letlelelwa gore e bonwe ke mang le mang mo baaging. Bathapi ke bona fela ba ba ka kopang gore ba

thusiwe ka go phuruphuletswa fa e le gore maina a badiredi ba bona a ba a rometseng a tlhagelela mo rejisetareng kgotsa nnyaa ka go ba romela makwalo a a bontshang fa ba kile ba amega kgotsa nnyaa mo dikgetseng tsa bosenyi jono.

Go bona tshedimosetso ka botlalo ikopanye le Matjila mo go 012 315 1656 kgotsa ka go mo romela imeile mo go NMatjila@justice.gov.za

What to do if you've been sexually assaulted

Cathy Grosvenor

Women who have been sexually assaulted need to know the steps to follow to receive help.

What to do if you have been sexually assaulted

Seek medical help as soon as possible – At a healthcare facility, any injuries will be

treated and evidence will be collected, which will help if your case goes to court. Medication will be provided to prevent HIV, other sexually transmitted infections and unwanted pregnancy.

The easiest way to get medical help is to go to the closest hospital's emergency department, clinic, or police station. The SAPS are expected to provide transport to an appropriate healthcare

facility.

Things to avoid – Do not wash yourself before seeking help, because this will destroy vital evidence.

If you must change your clothing, take the clothes you were wearing at the time of the attack with you. If you experienced forced oral sex or kissing, do not smoke, eat, drink or brush your teeth until you've been examined.

Things to do – Take along sheets or other items that may have evidence on them. Place the unwashed items in a paper bag or roll them up in newspaper. Don't put them in a plastic bag, because this may ruin the evidence. If possible, take along clean clothes.

Support – A friend or a loved one that you trust can provide you with support.

Lay a charge – Lay a charge at the police station once you are up to it. If the survivor is a child or a person with a mental impairment, a case must by law be opened with the police.

Get counselling – Counselling should be offered at the health facility. If this does not happen, contact the Gender-Based-Violence Command Centre to talk to someone about your ordeal.

Care Centre – You can also seek help at a Thuthuzela

Care Centre. These are one-stop facilities for survivors of sexual assaults.

They provide a place of comfort for survivors and give them access to medical professionals, skilled prosecutors, social workers, magistrates and the police. Services are free of charge. Visit www.gov.za/TCC to find your closest centre.

This information was supplied by the Western Cape Government.

If you're a victim of GBV, or you know someone who needs help, contact the national GBV Command Centre. Call 080 0428 428, send a 'please call me' by dialling *120*7867#, or SMS 'help' to 31531.